



## ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



СТАБІЛІЗАТОР НАПРУГИ

**STAB WM-5000**  
**STAB WM-10000**

# Інструкція користувача STAB WM-5000\10000

## Дякуємо Вам за купівлю продукції REAL-EL!

### АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2023. ENEL GROUP OU.

Ця Інструкція та інформація, що міститься у ній, захищені авторським правом. Усі права застережені.

### ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

### ЗМІСТ

<b>1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ</b> .....	<b>1</b>
<b>2. ОСОБЛИВОСТІ</b> .....	<b>1</b>
<b>3. КОМПЛЕКТНІСТЬ</b> .....	<b>1</b>
<b>4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ І ЗАСТЕРЕЖЕННЯ</b> .....	<b>2</b>
<b>5. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС</b> .....	<b>3</b>
<b>6. ВСТАНОВЛЕННЯ</b> .....	<b>4</b>
<b>7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ</b> .....	<b>4</b>
<b>8. ФУНКЦІЯ «ПАУЗА»</b> .....	<b>5</b>
<b>9. ФУНКЦІЯ ЗАХИСТУ ВІД ПІДВИЩЕНОЇ І ЗНИЖЕНОЇ ВХІДНОЇ НАПРУГИ, ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ ТА ПЕРЕГРІВАННЯ</b> .....	<b>5</b>
<b>10. НЕ Є НЕСПРАВНІСТЮ</b> .....	<b>6</b>
<b>11. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ</b> .....	<b>6</b>
<b>12. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	<b>6</b>

### 1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ

- Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.
- Просимо Вас перевірити комплектність і наявність гарантійного талона. Переконайтеся в тому, що в гарантійному талоні проставлено штамп магазину, розбірливий підпис або штамп продавця і дата продажу, номер товару співпадають зі вказаними у талоні.
- Не вмикайте виріб одразу після того, як внесли його в приміщення, якщо надворі мінусова температура! Розпакований виріб необхідно витримати в умовах кімнатної температури не менше 4-х годин.

### 2. ОСОБЛИВОСТІ

- Мікропроцесорне управління
- Можливість фіксування на стіні
- Широкий діапазон вхідної напруги 150-270 В
- Захист стабілізатора від перевантаження та короткого замикання
- Функція «Пауза» для затримки вмикання стабілізатора після подачі електроживлення
- Захист пристроїв-споживачів від зміни вхідної напруги і дії високочастотних перешкод

### 3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Стабілізатор напруги – 1 шт.
- Керівництво з експлуатації – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

#### 4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ І ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перед використанням цього пристрою обов'язково ознайомтеся з правилами безпеки:

- Категорично забороняється відкривати корпус пристрою – усередині висока напруга. У разі виникнення ускладнень прочитайте інструкцію або зверніться до уповноваженого сервісного центру, перелік яких опубліковано на сайті [www.real-el.ua](http://www.real-el.ua)
- Не допускайте потрапляння рідини всередину пристрою, це може призвести до короткого замикання і ураження електричним струмом.
- У разі появи ознак некоректної роботи (іскріння, сторонні запахи тощо) слід негайно відключити пристрій від мережі і звернутися до найближчого сервісного центру.
- Заборонено підключати до стабілізатора пристрої, споживана потужність яких перевищує максимальну потужність самого стабілізатора. Це може призвести до виходу пристрою з ладу.
- Даний прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, психічними або розумовими можливостями, недостатнім досвідом або знаннями; використання приладу такими особами дозволяється лише за умови здійснення нагляду або надання вказівок щодо користування побутовими приладами особами, відповідальними за їх безпеку.
- Малолітні діти повинні бути під наглядом уповноваженого персоналу, щоб унеможливити їхню гру з приладом.
- Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення або вилкою, а також після впливу рідин, падіння або будь-яких інших ушкоджень. Щоб уникнути удару електричним струмом, не намагайтесь самостійно розбирати та ремонтувати прилад. У разі необхідності зверніться до уповноваженого сервісного центру.



**Увага! Усередині корпусу на елементах без ізоляції висока напруга, що може викликати ураження електричним струмом.**

#### **Категорично забороняється використовувати стабілізатор у таких умовах:**

- У заплиених приміщеннях і приміщеннях, що містять легкозаймистий газ;
  - При температурі понад 40° і нижче 0 градусів за Цельсієм;
  - Якщо рівень вологості понад 90%;
  - Під прямим сонячним світлом або поблизу нагрівальних елементів;
  - У місцях вібрації;
  - Поза межами приміщення.
- У разі пожежі використовуйте тільки порошковий вогнегасник, використання води може призвести до ураження струмом.
  - Намагайтесь встановлювати пристрій неподалік від джерела живлення, тоді вам легко буде вимкнути пристрій у разі потреби.

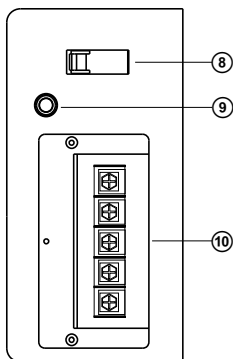
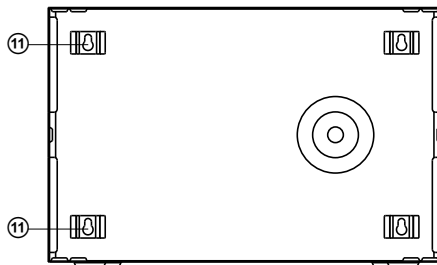
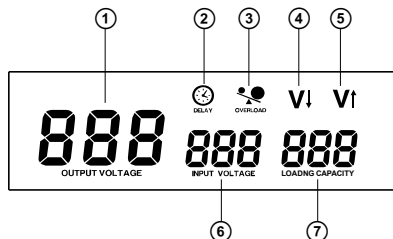


Кабель заземлення слід вибирати відповідно до величини струму. Всі пристрої, що підключені до стабілізатора мають бути заземлені. Прилади без заземлення або з неперевіреним заземленням небезпечні для користувача та можуть призвести до несправності електронної плати управління. Використання кабелю заземлення невідповідного діаметру може бути небезпечним для користувача та пристрою.

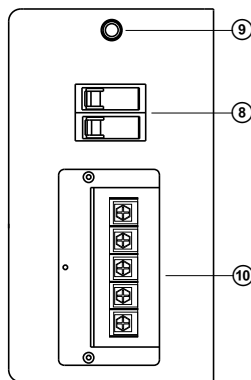


#### **Робота з генератором:**

Вихідна потужність генератора має бути вищою, ніж номінальна потужність стабілізатора. Частота генератора повинна бути в діапазоні 45 - 65 Гц, а форма напруги на виході має бути чистою синусоїдою. При недотриманні даних умов стабілізатор і генератор можуть працювати некоректно.



STAB WM-5000



STAB WM- 10000

## 5. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС

- ① Індикатор вихідної напруги
- ② Індикатор спрацювання затримки
- ③ Індикатор перевантаження
- ④ Захист від пониженої напруги
- ⑤ Захист від підвищеної напруги
- ⑥ Індикатор вхідної напруги
- ⑦ Рівень навантаження
- ⑧ Вимикач стабілізатора з вмонтованим запобіжником
- ⑨ Перемикач затримки 6/180 сек
- ⑩ Термінал підключення вхід/вихід
- ⑪ Отвори для настінного кріплення

## 6. ВСТАНОВЛЕННЯ

**Важливо!** Встановлення та монтаж повинні здійснюватись кваліфікованими фахівцями!  
Перед встановленням стабілізатора переконайтеся, що всі кріпильні елементи міцно закріплено в стіні!

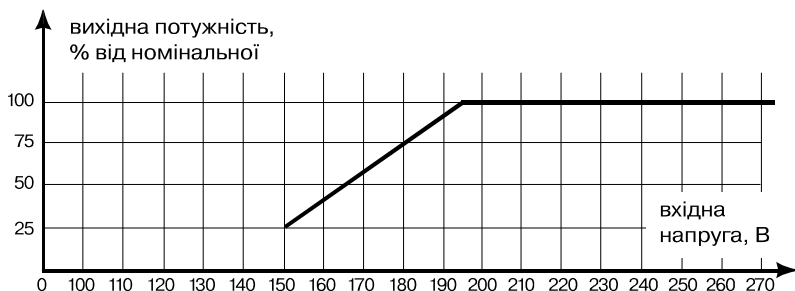
- Для надійності кріплення до стіни необхідно визначити тип матеріалу (дерево, цегла, бетон, гіпсокартон тощо) стіни, щоб підібрати відповідні кріпильні елементи.
- Місце встановлення стабілізатора має бути неподалік від мережевої розетки.
- Після чого слід здійснити монтаж кріпильних елементів (придбайте окремо) у стіні з урахуванням розміщення отворів  $\odot$  на задній стінці стабілізатора.
- Потім встановіть стабілізатор на кріпильні елементи.

## 7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЯ

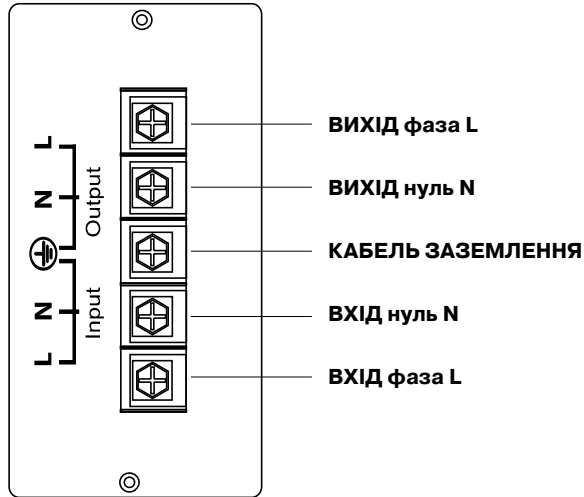
**Важливо!** Перед підключенням стабілізатора переконайтеся, що всі пристрої-споживачі, які підключені до нього, вимкнено.

- Перед підключенням стабілізатора переконайтеся, що сумарна потужність всіх споживачів нижча за потужність стабілізатора. Також, враховуючи пускові навантаження і коефіцієнт потужності споживачів, потрібно брати запас по потужності з коефіцієнтом 1,2–1,5, а для таких пристроїв як кондиціонери, холодильники та інші електродвигуни — 1,5–2 рази.

**Увага!** При виборі стабілізатора необхідно знати про те, що при зменшенні вхідної напруги збільшується величина вхідного струму, а отже, зменшується й максимальна потужність стабілізатора напруги! Цю залежність схематично показано на графіку:



**Примітка.** У процесі вибору і подальшої експлуатації потрібно чітко дотримуватися цієї залежності. У випадку недотримання вказаної умови право на гарантійний ремонт втрачається!



Переконайтеся, що всі прилади вимкнено, встановіть вимикач живлення стабілізатора у положення «ВИМК.». Під'єднайте кабелі, як показано на малюнку.

• Якщо напруга мережі виходить за межі стабілізації (нижній поріг 150 В, верхній поріг 270 В) або у випадку перевантаження, стабілізатор автоматично вимикає навантаження.

**Увага! Якщо стабілізатор не використовується тривалий час, рекомендуємо відключати стабілізатор та всі підключені пристрої-споживачі від мережі.**

## 8. ФУНКЦІЯ «ПАУЗА»

• Ця функція призначена для захисту устаткування. Це особливо важливо для пристроїв-споживачів з електромоторами або компресорами. Після відновлення електроживлення стабілізатор увімкнеться через 6 або 180 с – це залежить від положення кнопки «ЗАТРИМКА» (Увімк./Вимк.).

## 9. ФУНКЦІЯ ЗАХИСТУ ВІД ПІДВИЩЕНОЇ І ЗНИЖЕНОЇ ВХІДНОЇ НАПРУГИ, ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ ТА ПЕРЕГРІВАННЯ

• Стабілізатор обладнано схемою захисту від підвищеної і зниженої вхідної напруги та перевантаження. У разі відхилення напруги мережі понад 270 В чи нижче 150 В стабілізатор автоматично вимикає навантаження. Після повернення вхідної напруги в діапазон 150-270 В стабілізатор автоматично поновлює роботу.

• У разі перевантаження або короткого замикання спрацює вимикач. Після усунення причини перевантаження чи короткого замикання слід натиснути кнопку вимикача (положення RESET), і стабілізатор поновить роботу.

## 10. НЕ Є НЕСПРАВНІСТЮ

Проблема	Причина	Пояснення
Стабілізатор часто клацає.	Перемикання реле	Явище нормальне. Стабілізатор регулює вихідну напругу.
Показники вхідної та вихідної напруги однакові в межах $\sim 230 \text{ В} \pm 10\%$ (207- 253В)	Вхідна напруга нестабільна	Не є несправністю. Згідно із ДСТУ EN 50160:2014 (міжнародний стандарт EN 50160:2010), напруга в мережі повинна становити $230\text{В} \pm 10\%$ , де 10% – гранично допустимі відхилення від нормативного значення! Всі підключені побутові пристрої працюють нормально.

## 11. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Вирішення
Стабілізатор не вмикається.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вимикач не увімкнено.</li> <li>2. У розетці живлення відсутня напруга.</li> <li>3. Спрацював автоматичний запобіжник.</li> <li>4. Під'єднано надмірне навантаження.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Натисніть кнопку вимикача знову.</li> <li>2. Переконайтеся у наявності напруги.</li> <li>3. Увімкніть автоматичний запобіжник та увімкніть стабілізатор знову.</li> <li>4. Від'єднайте частину навантаження.</li> </ol>
Стабілізатор вмикається, але відсутня вихідна напруга та активний червоний індикатор. Стабілізатор вимкнув навантаження.	Вхідна напруга виходить за діапазон можливої стабілізації 150-270 В. В мережі критичне значення напруги.	Після нормалізації вхідної напруги стабілізатор увімкнеться автоматично.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не вирішує проблему, зверніться за професійною консультацією до найближчого сервісного центру. Ніколи не ремонтуйте пристрій самостійно.

## 12. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	STAB WM-5000	STAB WM-10000
Максимальна вихідна потужність	5000 ВА \ 4000 Вт	10000 ВА \ 8000 Вт
Вхідна напруга	$\sim 150 - 270 \text{ В} \setminus 50 \text{ Гц}$	$\sim 150 - 270 \text{ В} \setminus 50 \text{ Гц}$
Вихідна напруга	$\sim 230 \text{ В} \pm 8\% \setminus 50 \text{ Гц}$	$\sim 230 \text{ В} \pm 8\% \setminus 50 \text{ Гц}$
Час перемикання	$\leq 10$ мсек	$\leq 10$ мсек
Захист від КЗ і перевантаження	автоматичний вимикач	автоматичний вимикач
Затримка вмикання	6/180 сек	6/180 сек
Температура навколишнього середовища	0 – 40 °C	0 – 40 °C
Відносна вологість	до 90 % (без конденсації)	до 90 % (без конденсації)
Розміри	380 x 234 x 105 мм	440 x 289 x 145 мм
Вага	8.92 кг	20 кг

Примітки:

- Наведені в таблиці технічні характеристики є довідковими і не можуть бути підставою для претензій.
- Продукція ТМ REAL-EL постійно удосконалюється. З цієї причини комплектність і технічні характеристики може бути змінено без попереднього повідомлення.



Моделі: **STAB WM-500, STAB WM-10000**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98. Призначення, споживчі властивості та відомості про безпеку товару дивіться в Інструкції користувача. Умови гарантійного обслуговування дивіться в гарантійному талоні або на сайті [www.real-el.com](http://www.real-el.com). Гарантійний термін: 24 міс. Строк служби: 5 років. Товар відповідає вимогам технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання та технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання. Має висновок ДСЄЕ. Шкідливих речовин не містить. Є безпечним за умови використання за призначенням. Зберігати в сухому місці. Виробник: «Енел Груп ОУ», Катусепая тн 6, Ласнам'яе ліннаоса, Таллін, Хар'ю мааконд, 11412, Естонія. Виготовлено в Китаї.

Manufacturer: ENEL GROUP OU, Katusepapi tn 6, Lasnamäe linnaosa, Tallinn, Harju maakond, 11412, Estonia. Made in China.

© Registered Trademark of ENEL GROUP OU. Estonia.